

## 108913-2026 - Verseny

Németország – Tájérendezési szolgáltatások – BlauGrünSchlossDyck

OJ S 32/2026 16/02/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény

Szolgáltatásmegrendelés

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Stiftung Schloss Dyck

E-mail-cím: [a.schroeder@stiftung-schloss-dyck.de](mailto:a.schroeder@stiftung-schloss-dyck.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Ajánlatkérő szerv által támogatott szerződést odaítélő szervezet

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Szabadidő, kultúra és vallás

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: BlauGrünSchlossDyck

Leírás: Die Stiftung Schloss Dyck beabsichtigt die Renaturierung und Revitalisierung des Kelzenberger Baches. Dieser aufgrund der Grundwasserabsenkung des Tagebaus Garzweiler trockengefalle Bach, soll im Bereich des Landschaftsparks Schloss Dyck in das Wasserversorgungssystem der Schlossgräben integriert werden, auf einer Länge von 800 m renaturiert und wieder erlebbar gemacht werden. Ergänzend sollen die ufernahen Bereiche des Baches und der angrenzenden Schlossgräben nachhaltig, denkmalgerecht und touristisch attraktiv gestaltet und zur Vermittlung ein Erlebnis- und Informationspfad zu den Themen Ökologie, Biodiversität, Gewässer und Klimaanpassung angelegt werden. Darüber hinaus soll im so genannten Breitweiher, einem trockengefallenen Nebengewässer, eine Spiel- und Erlebniswelt entstehen, die den Umgang mit Wasser und Natur aktiv erlebbar macht.

Eljárásazonosító: 012140c2-e42b-4f3b-a84a-119c41c7f176

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71420000 Tájérendezési szolgáltatások

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Rhein-Kreis Neuss (DEA1D)

Ország: Németország

##### 2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

##### 2.1.6. Kizárási okok

## 5. Rész

---

### 5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Die Planung der Freianlagen mit Einbauten im Außenraum beinhaltet alle Grundleistungen der Leistungsphasen 1 bis 8 nach § 38 ff bzw. Anlage 11.1 der HOAI 2021 für alle Maßnahmen der drei Teilbereiche

Leírás: Die erforderlichen Leistungen/Teilbereiche werden zusammen ausgeschrieben:

Teilbereich 1: Revitalisierung und Renaturierung des Kelzenberger Baches mit Anschluss an das Gewässersystem von Schlossgräben und Schlossweiher Teilbereich 2: Naturnahe und denkmalgerechte Gartengestaltung der Tempelgarteninsel (eventuell Bau Info-Pavillon)

Teilbereich 3: Breitweiher, Spiel- und Erlebnisbereich Wasser und Landschaft

Belső azonosító: LOT-0001 BG-730.1

#### 5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71420000 Tájérendezési szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71421000 Kertépítési szolgáltatások

#### 5.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Rhein-Kreis Neuss (DEA1D)

Ország: Németország

#### 5.1.3. Becsült időtartam

Egyéb időtartam: Ismeretlen

#### 5.1.6. Általános információk

##### Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

#### 5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: A környezeti hatások csökkentése

Leírás: Die Stiftung Schloss Dyck beabsichtigt die Renaturierung und Revitalisierung des Kelzenberger Baches. Dieser aufgrund der Grundwasserabsenkung des Tagebaus Garzweiler trockengefalle Bach, soll im Bereich des Landschaftsparks Schloss Dyck in das Wasserversorgungssystem der Schlossgräben integriert werden, auf einer Länge von 800 m renaturiert und wieder erlebbar gemacht werden. Ergänzend sollen die ufernahen Bereiche des Baches und der angrenzenden Schlossgräben nachhaltig, denkmalgerecht und touristisch attraktiv gestaltet und zur Vermittlung ein Erlebnis- und Informationspfad zu den Themen Ökologie, Biodiversität, Gewässer und Klimaanpassung angelegt werden. Darüber hinaus soll im so genannten Breitweiher, einem trockengefallenen Nebengewässer, eine Spiel- und Erlebniswelt entstehen, die den Umgang mit Wasser und Natur aktiv erlebbar macht.

A környezeti hatások csökkentését célzó módszer: A biológiai sokféleség és az ökoszisztémák védelme és helyreállítása

#### 5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

**A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:**

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 3

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

**5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.subreport.de/E17133764>

**5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Megengedett

A benyújtásra használható cím: <https://www.subreport.de/E17133764>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 01/03/2026 23:45:00 (UTC+01:00)

Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Im Einzelfall besteht die Möglichkeit einer Nachforderung von fehlenden, unvollständigen oder fehlerhaften Unterlagen. Dies dient dazu, das bloße Vergessen einer Unterlage, offensichtliche Schreibfehler oder unklare oder widersprüchliche Angaben des Teilnahmeantrags aufgrund von reinen Formalien nicht mit einem Ausschluss bestrafen zu müssen. Eine inhaltliche Nachbesserung bereits vorgelegter Unterlagen ist jedoch nicht zulässig, da die Möglichkeit der Nachforderung unter dem ausdrücklichen Vorbehalt der Wahrung des Transparenz- und des Gleichbehandlungsgrundsatzes steht. Nachgeforderte Unterlagen sind spätestens innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung durch den Auftraggeber vom Bieter vorzulegen. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Aufforderung durch den Auftraggeber. Werden die Erklärungen nicht innerhalb der Nachfrist vorgelegt, kann das Angebot ausgeschlossen werden.

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Közvetítő szervezet: Stiftung Schloss Dyck

Felülvizsgálati szervezet: Stiftung Schloss Dyck

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Da es sich nicht um eine Rahmenvereinbarung im Vergaberecht handelt, ist eine solche Überprüfungsfrist nicht erforderlich.

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Stiftung Schloss Dyck

## 8. Szervezetek

---

### 8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Stiftung Schloss Dyck

Regisztrációs szám: DE208318852

Postacím: Schloss Dyck Schloss Dyck 1

Város: Jüchen

Irányítószám: 41363

Ország alegysége (NUTS): Rhein-Kreis Neuss (DEA1D)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Stiftung Schloss Dyck

E-mail-cím: [a.schroeder@stiftung-schloss-dyck.de](mailto:a.schroeder@stiftung-schloss-dyck.de)

Telefonszám: +49 2182824 108

Internetcím: <http://www.stiftung-schloss-dyck.de>

#### **E szervezet szerepei:**

Vevő

Közbeszerzési szolgáltató

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

Közvetítő szervezet

### 8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefonszám: +49228996100

#### **E szervezet szerepei:**

TED eSender

## 10. Változtatás

---

Az előző hirdetmény módosítandó változata

:

c2ed4297-6b29-4b9c-aedd-2c37a46fe1ed-01

A változtatás fő oka

:

Közzétévői hiba javítása

Leírás

:

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 2ac31759-b35d-4143-8b01-dd48edfc2dd1 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus  
ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 13/02/2026 13:02:28 (UTC+01:00) Közép-európai idő,  
nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 108913-2026

HL S kiadás száma: 32/2026

A közzététel dátuma: 16/02/2026